



CB(1)431/03-04(05)

香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

(一九三四年成立 Established in 1934)

**永遠名譽會長
Permanent Honorary
Presidents**

洪祥佩先生
Mr C P Hung, JP
倪少傑先生
Mr Ngai Shiu Kit, SBS, OBE, JP
朱祖涵先生
Mr Lawrence C H Chu
梁欽榮先生
Mr Herbert Liang, SBS, MBE, JP

**名譽會長
Honorary Presidents**

胡文瀚博士
Dr James M H Wu, OBE, JP
周忠繼先生
Mr Chow Chung Kai, OBE, JP
黃保欣博士
Dr Wong Po Yan, GBM, CBE, JP
雷康侯博士
Dr Philip K H Lai, JP
葉歷忠先生
Mr Yip Hing Chung, BBS, MBE, JP
蘇包陪慶女士
Mrs Anna Pao Schmen
周亦卿博士
Dr Chow Yei Ching, OBE

**會長
President**

陳永祺先生
Mr Chan Wing Kee, GBS, OBE, JP

**副會長
Vice-Presidents**

洪克協先生
Mr Peter H H Hung
尹德勝先生
Mr Paul T S Yin, BBS
羅志雄先生
Mr Lo Chi Hong
盧文端先生
Mr Lo Man Tuen, BBS, JP
陸增鏞先生
Mr Eddie T Y Lu, CBE
林學甫先生
Mr Lam Hok Po
周潤賞先生
Mr Chow Yun Sheung
蔡衍濤先生
Mr Choi Hin To, MH

**總務委員會主席
Chairman
General Affairs Standing
Committee**

尹德勝先生
Mr Paul T S Yin, BBS

**財務委員會主席
Chairman
Finance Standing Committee**

楊孫西博士
Dr Jose S S Yu, SBS, JP

**立法會代表
Legco Representative**

呂明華議員
Dr the Hon Lui Ming Wah, JP

**總幹事
Secretary-General**

劉達明先生
Mr Francis Lau

The Hon Kenneth Ting, JP

Chairman

Panel on Commerce and Industry, LEGCO

(Fax : 2796 1126)

Dear 

2003 December 2

We understand that the Panel on Commerce and Industry of the LEGCO will soon discuss about the role of the Hong Kong Trade Development Council (TDC) in organizing trade fairs. We write to express our views on TDC's work in supporting local SMEs (small- and medium-sized enterprises).

As you are aware of, the Association is one of the oldest and largest trade and industrial organizations in Hong Kong. All our members are in the manufacturing sector or provide manufacturing-related services and the majority of them are SMEs.

One of the primary objectives of the Association is to promote Hong Kong's external trade, a mission we share with the TDC. In this respect, we work closely with the TDC in organizing local trade fairs to provide the platforms for our SMEs to promote their business.

TDC fairs fulfil the needs of our industry and are most helpful to our SMEs in expanding their export trade. As many of our members join TDC fairs as exhibitors, we fully endorse TDC's work in this area and sincerely hope that the TDC could keep up its statutory mission to help our members and other local SMEs to expand their markets.

With best regards,

Yours Sincerely,



Peter Hung
Vice-President

cc. Miss Polly Yeung, LEGCO Secretariat
Mr Benjamin Chau, HKTDC

**總辦事處
HEAD OFFICE**

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building,
64-66 Connaught Rd Central, H.K.
電話 Tel: 2545 6166 / 2542 8600
傳真 Facsimile: 2541 4541
網址 Web Site: <http://www.cma.org.hk>
電郵 Email: info@cma.org.hk

**旺角辦事處
MONGKOK OFFICE**

九龍旺角彌敦道664號
惠豐中心701-3室
Room 701-3, Wai Fung Plaza,
664 Nathan Road,
Mongkok, Kowloon
Tel: 2393 2189
Fax: 2789 1869

**尖沙咀辦事處
TSIMSHATSUI OFFICE**

九龍尖沙咀廣東道5號
海洋中心521室
Room 521, Ocean Centre,
5 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon
Tel: 2736 0288
Fax: 2730 3769

**觀塘辦事處
KWUN TONG OFFICE**

九龍觀塘巧明街115號
柏秀中心16樓B室
Unit B, 16/F, Po Shau Centre,
115 How Ming Street,
Kwun Tong, Kowloon
Tel: 2734 3380
Fax: 2790 4850

**廠商會檢定中心有限公司
CMA TESTING & CERTIFICATION LABORATORIES LTD**

香港辦事處 HONG KONG OFFICE
新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1401-3室
Room 1401-3, Yan Hing Centre,
9-13 Wong Chuk Yeung St, Fo Tan, Shatin, NT
Tel: 2698 8198 Fax: 2695 4177
Web Site: <http://www.cmatcl.com>
E-mail: info@cmatcl.com

其他辦事處
OTHER OFFICES
新澤西、上海、深圳
New Jersey, Shanghai,
Shenzhen